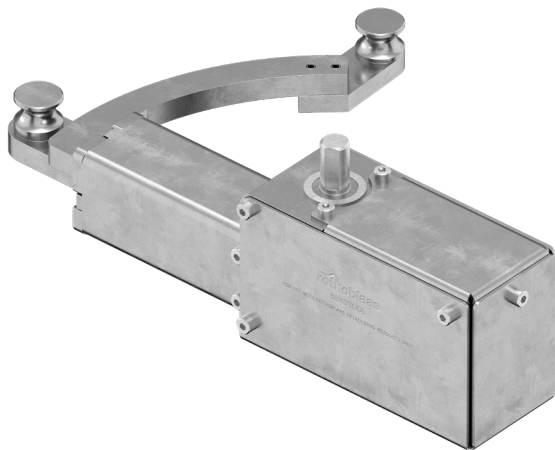
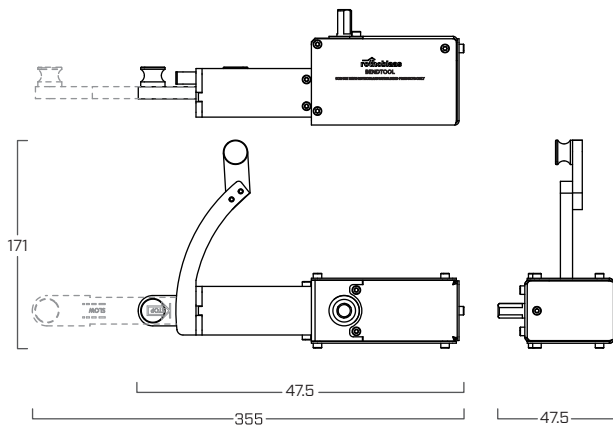


BENDTOOL

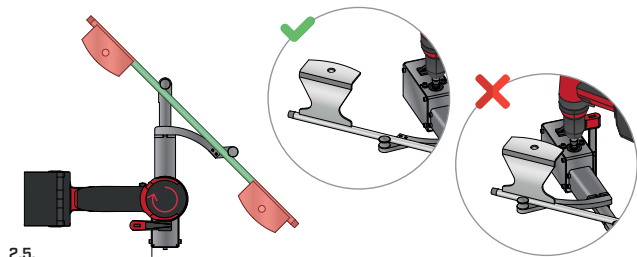
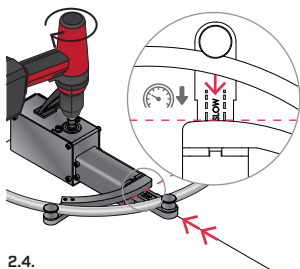
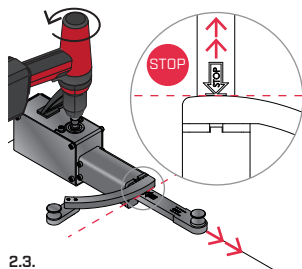
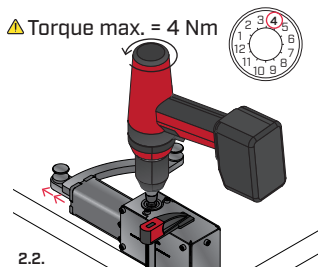
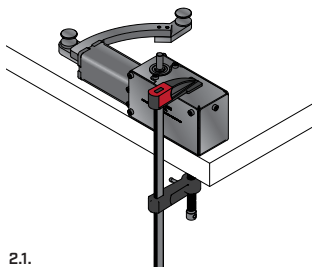
INSTALLATION MANUAL



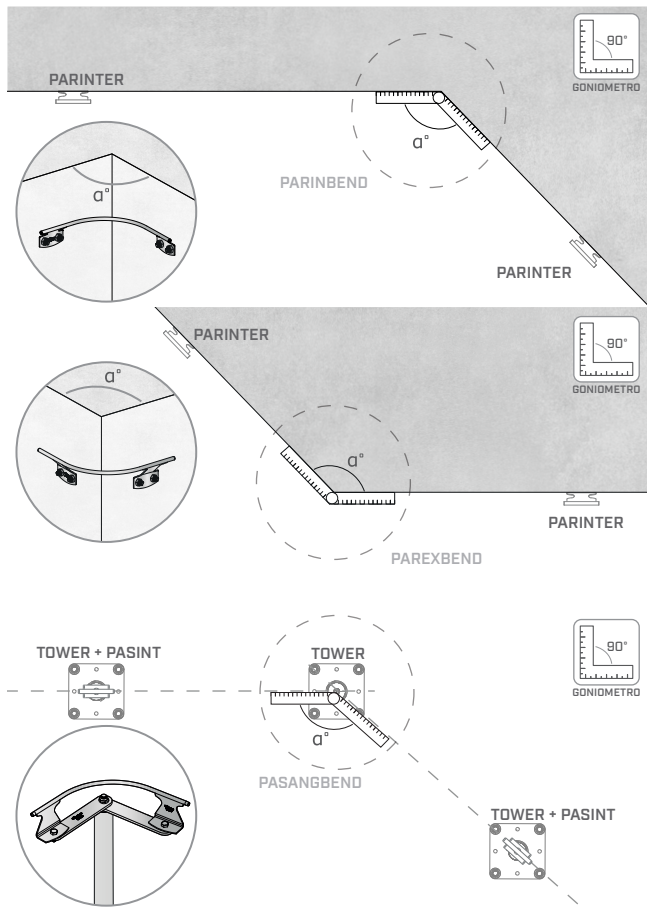
1.1 DIMENSIONS



INSTRUCTIONS FOR USE

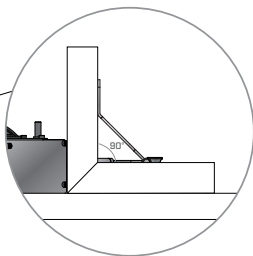
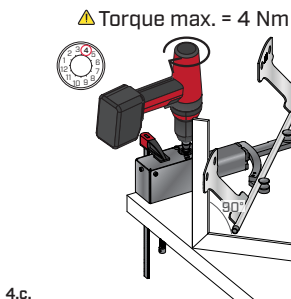
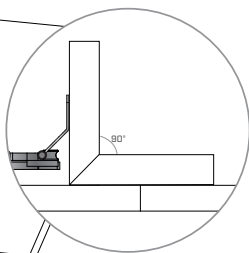
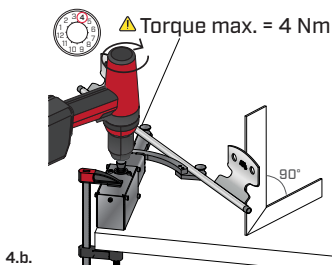
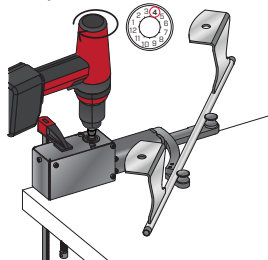
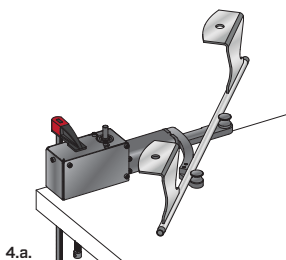


■ 3.1 ANGLE MEASUREMENT



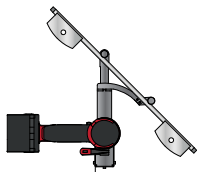
4.0 SUPPORTS PLACEMENT

⚠ Torque max. = 4 Nm

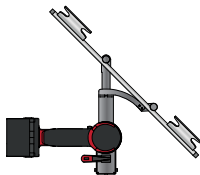


5.0 BENDING

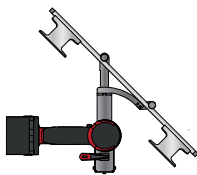
PASANGBEND



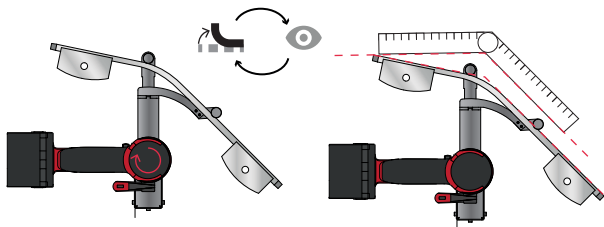
PAREXBEND



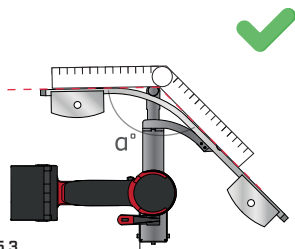
PARINBEND



5.1.



5.2.



5.3.



5.4.

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO

1.0 DIMENSIONI 2.0. INDICAZIONI DI UTILIZZO 2.1. Fissare con morsetto. **2.2.** Utilizzare avvitatore a controllo di coppia. Torque massimo = 4 Nm. **2.3.** Nell'apertura di BENDTOOL fermarsi in corrispondenza della marcatura. **2.4.** Diminuire la velocità dell'avvitatore in corrispondenza della marcatura. **2.5.** Non procedere al piegamento in corrispondenza della piastra di fissaggio. **3.0. MISURAZIONE ANGOLO.** Misurare l'angolo preciso di piegamento con l'utilizzo di un goniometro. **4.0. POSIZIONAMENTO SUPPORTI 4.a.** Posizionare PASANGBEND sul BENDTOOL in modo che la piastra di fissaggio sia esattamente parallela al tavolo di lavoro. Procedere all'avvitamento in senso orario con torque max. = 4 Nm. **4.b.** Posizionare PARINBEND sul BENDTOOL in modo che la piastra di fissaggio sia esattamente ortogonale al tavolo di lavoro. Procedere all'avvitamento in senso orario con torque max. = 4 Nm. **4.c.** Posizionare PAREXBEND sul BENDTOOL in modo che la piastra di fissaggio sia esattamente ortogonale al tavolo di lavoro. Procedere all'avvitamento in senso orario con torque max. = 4 Nm. **5.0. PIEGAMENTO SUPPORTI 5.1.** Posizionare il supporto su BENDTOOL. **5.2.** Procedere al piegamento gradualmente, confrontando costantemente con l'angolo preciso attraverso l'aiuto del goniometro. **5.3.** Ripetere più volte il passo **5.2.** fino al raggiungimento dell'angolo desiderato. **5.4. Attenzione!** Per ottenere l'angolo di piega richiesto può essere necessario spostare il supporto, cambiando il punto di piega. Non piegare troppo: il dispositivo non è pensato per raddrizzare.

INSTRUCTIONS FOR USE

1.0 DIMENSIONS 2.0. INDICATIONS FOR USE 2.1. Fasten with clamp. **2.2.** Use torque-controlled screwdriver. Maximum torque = 4 Nm. **2.3.** When opening BENDTOOL stop at the marking. **2.4.** Decrease the speed of the screwdriver at the marking. **2.5.** Do not proceed with bending at the fixing plate. **3.0 ANGLE MEASUREMENT.** Measure the precise angle of bending using a protractor. **4.0. SUPPORTS POSITIONING 4.a.** Place PASANGBEND on the BENDTOOL so that the fastening plate is exactly parallel to the work table. Start screwing clockwise with max. torque = 4 Nm. **4.b.** Place PARINBEND on the BENDTOOL so that the fastening plate is exactly orthogonal to the work table. Start screwing clockwise with max. torque = 4 Nm. **4.c.** Place PAREXBEND on the BENDTOOL so that the fastening plate is exactly orthogonal to the work table. Start screwing clockwise with max. torque = 4 Nm. **5.0. SUPPORTS BENDING 5.1.** Place the support on BENDTOOL. **5.2.** Proceed with bending gradually, constantly comparing with the precise angle through the protractor. **5.3.** Repeat step **5.2.** several times until the desired angle is reached. **5.4. Attention!** To achieve the required bending angle it may be necessary to move the support, changing the bend point. Do not overbend: the device is not designed to straighten.

GEBRAUCHSANLEITUNG

1.0 ABMESSUNGEN 2.0. GEBRAUCHSANWEISUNG 2.1. Mit einer Klemme befestigen. **2.2.** Einen Schrauber mit Drehmomentkontrolle verwenden. Max. Drehmoment = 4 Nm. **2.3.** Beim Öffnen des BENDTOOL an der Markierung anhalten. **2.4.** Die Drehzahl des Schraubers entsprechend der Markierung verringern. **2.5.** Nicht an der Befestigungsplatte biegen. **3.0. WINKELMESSUNG.** Den genauen Biege Winkel mit einem Winkelmesser messen. **4.0. POSITIONIEREN DER STÜTZEN 4.a.** PASANGBEND so auf dem BENDTOOL positionieren, dass die Befestigungsplatte exakt parallel zum Arbeitstisch ausgerichtet ist. Im Uhrzeigersinn mit max. Drehmoment = 4 Nm anziehen. **4.b.** PARINBEND so auf dem BENDTOOL positionieren, dass die Befestigungsplatte exakt rechtwinklig zum Arbeitstisch ausgerichtet ist. Im Uhrzeigersinn mit max. Drehmoment = 4 Nm anziehen. **4.c.** PAREXBEND so auf dem BENDTOOL positionieren, dass die Befestigungsplatte exakt rechtwinklig zum Arbeitstisch ausgerichtet ist. Im Uhrzeigersinn mit max. Drehmoment = 4 Nm anziehen. **5.0. BIEGEN DER STÜTZEN 5.1.** Die Stütze auf dem BENDTOOL positionieren. **5.2.** Den Biegevorgang schrittweise ausführen und dabei konstant mithilfe des Winkelmessers mit dem präzisen Winkel vergleichen. **5.3.** Den Schritt **5.2.** mehrmals wiederholen, bis der gewünschte Winkel erreicht ist. **5.4. Achtung!** Um den gewünschten Biege Winkel zu erhalten, muss die Stütze evtl. verschoben werden, indem der Biegepunkt geändert wird. Nicht zu stark biegen: Das Gerät ist nicht für das Richten konzipiert.

INSTRUCCIONES DE USO

1.0 DIMENSIONES 2.0. INDICACIONES DE USO 2.1. Fijar el dispositivo con una mordaza. **2.2.** Usar un atornillador con control de par. Par máximo = 4 Nm. **2.3.** Cuando se abra el BENDTOOL, detenerse cuando aparezca la correspondiente marca. **2.4.** Disminuir la velocidad del atornillador cuando aparezca la correspondiente marca. **2.5.** No realizar el doblado en correspondencia de la placa de fijación. **3.0. MEDICIÓN DE ÁNGULO.** Medir el ángulo exacto de doblado con un goniómetro. **4.0. COLOCACIÓN DE LOS SOPORTES 4.a.** Colocar el PASANGBEND en el BENDTOOL de manera que la placa de fijación quede exactamente paralela a la mesa de trabajo. Enroscar en sentido horario con un par máximo de 4 Nm. **4.b.** Colocar el PARINBEND en el BENDTOOL de manera que la placa de fijación quede exactamente perpendicular a la mesa de trabajo. Enroscar en sentido horario con un par máximo de 4 Nm. **4.c.** Colocar el PAREXBEND en el BENDTOOL de manera que la placa de fijación quede exactamente perpendicular a la mesa de trabajo. Enroscar en sentido horario con un par máximo de 4 Nm. **5.0. DOBLADO DE LOS SOPORTES 5.1.** Colocar el soporte en el BENDTOOL. **5.2.** Doblar de forma gradual, comparando constantemente con el ángulo exacto mediante el goniómetro. **5.3.** Repetir varias veces el paso **5.2.** hasta alcanzar el ángulo deseado. **5.4. ¡Atención!** Para obtener el ángulo de doblado deseado puede ser necesario mover el soporte cambiando el punto de doblado. No doblar demasiado: el dispositivo no está diseñado para enderezar.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1.0 DIMENSIONS 2.0. INDICATIONS D'UTILISATION 2.1. Fixer à l'aide de l'étau. **2.2.** Utiliser une visseuse à contrôle de couple. Torque maximum = 4 Nm. **2.3.** Lors de l'ouverture de BENDTOOL, s'arrêter au niveau du repère. **2.4.** Diminuer la vitesse de la visseuse au niveau du repère. **2.5.** Ne pas procéder à la courbure au niveau de la plaque de fixation. **3.0. MESURE DE L'ANGLE.** Mesurer précisément l'angle de courbure avec l'aide d'un rapporteur. **4.0. POSITIONNEMENT DES SUPPORTS 4.a.** Positionner PASANGBEND sur BENDTOOL de façon à ce que la plaque de fixation soit exactement parallèle au plan de travail. Procéder au vissage dans le sens horaire avec torque max. = 4 Nm. **4.b.** Positionner PARINBEND sur BENDTOOL de façon à ce que la plaque de fixation soit exactement orthogonale au plan de travail. Procéder au vissage dans le sens horaire avec torque max. = 4 Nm. **4.c.** Positionner PAREXBEND sur BENDTOOL de façon à ce que la plaque de fixation soit exactement orthogonale au plan de travail. Procéder au vissage dans le sens horaire avec torque max. = 4 Nm. **5.0. COURBURE DES SUPPORTS 5.1.** Positionner le support sur BENDTOOL. **5.2.** Procéder à la courbure progressivement, en contrôlant constamment la précision de l'angle à l'aide du rapporteur. **5.3.** Répéter plusieurs fois le point **5.2.** jusqu'à atteindre l'angle souhaité. **5.4. Attention !** Pour obtenir l'angle de courbure requis, il peut être nécessaire de déplacer le support, en modifiant le point de courbure. Ne pas trop courber : le dispositif n'est pas conçu pour redresser.

Rotho Blaas SRL

02-24

Via dell'Adige N.2/1 | 39040, Cortaccia (BZ) | Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

